

Gabriela Mistral

Introducción

Tenemos que abordar el estudio de Gabriela Mistral con un poco de perspectiva. No podríamos abordarlo sin situarnos en el contexto histórico y literario en que su obra se desarrolla y para ello hemos de iniciarnos con una aproximación a la poesía hispanoamericana, algo difícil si tenemos en cuenta no solo la inmensa calidad y cantidad de la producción lírica hispanoamericana sino también el influjo que esta ha ejercido en el panorama literario español actual. Antes de pasar a exponer esta aproximación a la lírica contemporánea hispanoamericana sería conveniente esbozar un análisis de las interrelaciones y los rasgos diferenciales de ambas literaturas.

Las relaciones entre ambas literaturas han sido mutuas: en América residieron algunos de los más renombrados artistas de preguerra (Valle-Inclán) y esta presencia ibérica se multiplicó con el estallido del conflicto y el exilio, enriqueciendo el panorama cultural de ultramar. Asimismo, de todos es sabido el peso que la obra de figuras como Rubén Darío, Huidobro, Neruda o los escritores del boom tendrá en el desarrollo de nuestra literatura contemporánea. Este intercambio cultural ha sido, y sigue siendo, continuo y fructífero.

Ahora bien, si hasta el siglo XIX la literatura hispanoamericana había tenido un carácter marcadamente colonial, con la llegada del siglo XX, y al calor de los movimientos de independencia de los países hispanoamericanos, se fue gestando una literatura propiamente continental en la que afloraron una serie de señas de identidad que, hasta entonces, se habían mantenido latentes bajo el dominio de la metrópoli. Observemos cuáles son las peculiaridades más destacables.

- Nos encontramos ante una literatura asentada sobre un sustrato caracterizado por el **mestizaje** de elementos muy diversos: **lo europeo** (español, portugués, francés, holandés, italiano, argentino); **lo precolombino**; **lo africano**. Puede decirse que, en buena medida, la literatura hispanoamericana del XX es un esfuerzo por encontrar, partiendo de esa diversidad, una voz propia que revele una **identidad común**. Viene a ser la literatura un instrumento que continúa con el anhelo bolivariano de crear una patria, una comunidad para los americanos, es, en definitiva, un importante elemento de cohesión.
- Otro factor diferencial de la literatura hispanoamericana, fueron los **acontecimientos históricos** que dejaron una evidente huella en sus letras: Revolución mexicana (1910), Revolución cubana (1959), Revolución sandinista (1979) de muy diferente naturaleza. En general, en los años setenta se inicia en varios países un período de graves conflictos durante el que se suceden los golpes de estado y las férreas dictaduras militares. Algo que tendrá su reflejo literario en la llamada novela de dictador.
- Finalmente, no podemos dejar de mencionar como parámetro esencial para comprender esta literatura el **grado de dependencia de toda Hispanoamérica con respecto a los EE. UU.**, que ejercen en la actualidad el papel de metrópoli. De ello es testimonio la literatura chicana.

Para llevar a cabo esta exposición general y esta introducción a Gabriela Mistral seguiremos un orden cronológico que nos llevará hasta la actualidad, sin embargo, nos detendremos sobre todo en aquellos

periodos que discurren paralelos a la vida de Gabriela Mistral y por los que, de una forma u otra, pudo verse influenciada. Resumiendo, podríamos hablar dentro de la lírica hispanoamericana postcolonial de las siguientes etapas:

- **El postmodernismo** (1905-1920).
- **La vanguardia** (1920-35): Vicente Huidobro y el Creacionismo, Ultraísmo, Estridentismo y Surrealismo.
- **La poesía pura** (1928-1939).
- **La poesía negra** (1930-1945).

LA POESÍA POSTMODERNISTA.

La primera década del siglo XX coincide con el momento de plenitud y decaimiento del Modernismo. Tal y como ha indicado cierto crítico, el Modernismo fue un movimiento tan complejo que incluía su autocrítica. Y así, aunque su estela se prolongue incluso hasta los años 20, podemos decir que ya en la primera década del siglo se percibe entre sus propios cultivadores un cambio hacia una nueva sensibilidad.

Testimonios de estas primeras señas de extinción del movimiento son la famosa frase del mexicano **González Martínez**: "Tuércele el cuello al cisne de engañoso plumaje". O, sin ir más lejos, la propia obra de **Rubén Darío**, de 1905: *Cantos de vida y esperanza*, en la que se percibe un cambio sustancial de actitud poética distanciada ya del modernismo externo y sensual, tendente al intimismo y formalmente menos artificiosa y con tendencia a mostrar la angustia existencial del autor.

Estas y otras cuestiones, han llevado a la crítica a etiquetar los años que van del Modernismo genuino a la irrupción de las vanguardias con el nombre de **postmodernismo**.

Los autores inscritos en este período se alejan de los cánones modernistas, principalmente, por dos vías:

- **Orientando su creación hacia una sencillez formal**, radicalmente opuesta a los artificios modernistas y que se corresponde en lo temático con una actitud introspectiva y una mayor atención a la realidad autóctona.
- **Incorporando** a su poesía **elementos que ya anticipan la estética vanguardista**.

Por lo que respecta a lo que hemos llamado la **primera vía**, la poesía tendiente a la sencillez, hay que destacar los nombres de:

- **Gabriela Mistral** con su cultivo de una poesía prosaica, cercana a lo coloquial. Utiliza un lenguaje sencillo, a veces duro, con imágenes elementales con una base de sufrimiento en muchas ocasiones y que veremos de forma más pormenorizada.
- **Baldomero Fernández Moreno**, que acuñó una tendencia poética de notable éxito en su tiempo, **el sencillismo**. Desde este movimiento se intenta captar la sencillez de la vida cotidiana, de las cosas pequeñas a través de poemas breves, casi epigramáticos en los que el lenguaje huye de cualquier afectación.

Entre los que optaron por la **segunda vía**:

- Es necesario destacar a **Leopoldo Lugones** que en su obra *Lunario sentimental* (1909) añade a

elementos claramente modernistas, un metaforismo irracional y una utilización del humor que anticipan de modo indiscutible la poesía de los ultraístas y los creacionistas.

- Otro tanto sucede con *Los éxtasis de la montaña* de **Herrera Reissig**, que, como sabemos fue una de las fuentes de inspiración de la poesía vanguardista de Huidobro.
- **José Juan Tablada**, ya en su madurez poética, en libros como *Li-Po y otros poemas* llega a introducir en nuestra lengua el haiku japonés, a escribir poemas ideográficos casi coetáneos de los caligramas de Apollinaire y a practicar una depuración verbal que lo convierte en el más claro postmodernista precursor de la vanguardia.

LA VANGUARDIA (creacionismo, ultraísmo y surrealismo).

El chileno **Vicente Huidobro** (1893-1948) fue pionero del vanguardismo hispanoamericano. Creador del Creacionismo.

También destacamos al peruano **César Vallejo** y a **Pablo Neruda**, en cuyos poemas podremos apreciar el influjo del Surrealismo, cuya huella fue especialmente profunda en América.

CÉSAR VALLEJO.

Nace en Perú. De humildes orígenes sociales, sintió siempre el estigma de la marginación, agravado en su caso por la condición de mestizo en un país y una época racista. En 1923 se traslada a París donde vivirá hasta su muerte en 1938(al margen de una estancia en España). Su ideología de izquierdas (militó en las filas marxistas) le causó abundantes conflictos por la dificultada de conciliarla con sus convicciones religiosas y estéticas. Toda su poesía aparece presidida por una pesimista y torturada visión del mundo y un constante afán de innovación e independencia.

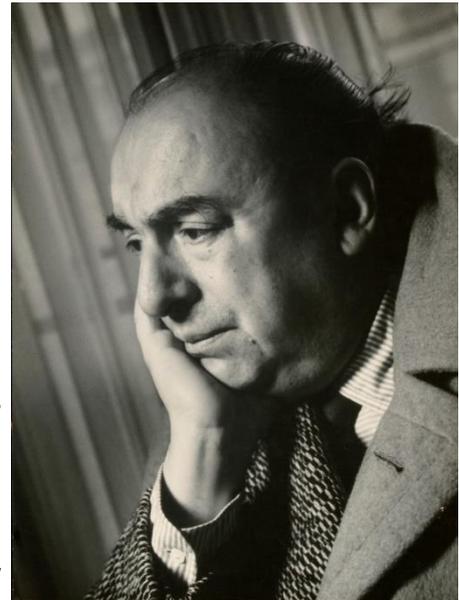
En su trayectoria poética se suelen distinguir tres etapas delimitadas por tres grandes obras.

- I. Los heraldos negros (1918).* Esta etapa representada por la obra citada, se caracteriza por el peso de la herencia modernista. Ofrece una visión negativa del mundo, presidida por el desarraigo y una religiosidad negativa. Formalmente, presenta recursos que ya lo revelan como un poeta originalísimo: utilización de motivos religiosos, imágenes difíciles, irregularidades métricas muy expresivas y, en ocasiones, adopción de un tono conversacional y parco.
- II. Trilce (1922).* Supone la inauguración por parte de Vallejo de una dicción poética peculiar en la que se llega a reinventar el lenguaje. Aunque hay poemas de factura tradicional, lo predominante es la poesía hermética, profundamente influida por el Surrealismo. Se rompe la lógica y la sintaxis, mediante el encabalgamiento abrupto y la creación de palabras y grafías arbitrarias. Todo ello presidido por la misma visión negativa de la realidad: un caos al que se adecua, para reproducirlo, la poesía. En esta etapa se produce su traslado a París donde funda con Juan Larrea "Favorables París Poema", la famosa revista vanguardista de poesía.
- III. Poemas humanos (1939, publicado póstumamente).* Inicia un nuevo cambio de rumbo, volcándose hacia lo exterior, expresando su solidaridad con todos los que sufren. En lo formal la obra sigue siendo muy innovadora, si bien se frenan los excesos de *Trilce*. Se puede decir que, en general, el registro del libro es vanguardista. Son memorables algunas poesías en las que el lenguaje coloquial se asocia a la dicción ilógica del surrealismo. En esta misma época publicará "España aparta de mí

este cáliz", un poemario con un compromiso político más explícito que el anterior, en el que se sitúa del lado del bando republicano. Es muestra de su amor por España y su solidaridad, como sucedía en "Poemas humanos", con los que sufren. Es seguramente, su obra más optimista, pues incorpora a su habitual negativismo, la confianza en un futuro mejor.

PABLO NERUDA (1904-1973).

Neruda es considerado, con plena justicia, uno de los máximos poetas en lengua castellana. Estudiante bohemio y poeta precoz, en 1924 se inicia en su carrera de diplomático (34-38 fue cónsul en Madrid). De su biografía hay que destacar dos cuestiones por su relevancia en la obra: **el contacto con la naturaleza** en su infancia (Temuco), y su **ideología de izquierdas**. El telurismo y la militancia política estarán muy presentes, como veremos, en su poesía. En 1971 recibirá el premio Nobel. Muere en Chile en el 73 tras el golpe de estado de Pinochet.



Pocas veces se han visto obras tan extensas (miles de páginas) y de tan alta calidad como las de Neruda.

Antes de cumplir los 20 años publica *Crepusculario*, una obra de claro **influjo modernista** que no tuvo excesivas repercusiones. Un año después habría de venir el libro que le daría la fama y el prestigio que ya nunca lo abandonarían: *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. En esta obra ya se percibe claramente la originalidad poética del autor. Es una poesía que puede ser calificada como **neorromántica**, bastante sencilla y algo grandilocuente, en ocasiones. Está presente además el característico telurismo nerudiano. Es asombrosa en un poeta tan joven, sólo contaba 20 años, la gran habilidad para variar los tonos de su dicción poética que demuestra en el libro.

Tras los Veinte... siguen varias publicaciones en las que son constantes el citado sentimiento de la naturaleza y un pesimismo vital que poco a poco se va acrecentando. En lo formal, se puede observar una evolución hacia el **Surrealismo**, que alcanza su máxima expresión en lo que la mayoría de la crítica considera su obra cumbre: *Residencia en la tierra*. En ella se exhibe una poesía hermética, de gran dificultad, en la que la enumeración caótica, las imágenes visionarias y sobrecogedoras son constantes. Es una poesía torrencial en la que se usa el versículo y que ilustra un radical pesimismo existencial con continuas imágenes de muerte y descomposición.

La etapa del consulado español y su experiencia de la guerra, será de una importancia crucial en su poesía. Tras su experiencia de la guerra civil, se afilia al Partido Comunista y decide orientar su creación no sólo a la **rehumanización**, sino a la **militancia política** y la **intervención social**.

Abandona, pues, el subjetivismo, proyectándose hacia el prójimo y hacia la realidad política. El poeta debe ser un cronista y un cantor épico. Esta orientación comprometida aparece reflejada sobre todo en *Canto general* (1950). Una obra inmensa que canta a los pueblos de América, con un tono combativo, cercano a veces a lo panfletario, y con un lenguaje menos elaborado, más directo y sencillo.

En una línea vecina por su ansia de comunicación, aunque muy diferente, están las *Odas elementales* (1954-57), en las que el poeta busca el tono adecuado para cantar a realidades insignificantes, con un tono optimista y cálido que a veces se acerca a lo didáctico. El lenguaje es de gran vivacidad, lo cual se consigue, entre otras cosas mediante el uso de versos minúsculos.

En sus obras posteriores Neruda alternará lo social y lo autobiográfico.

POESÍA PURA.

Bajo este epígrafe pueden reunirse algunos poetas que permanecen al margen de las vanguardias, aunque hayan tenido algún contacto con ellas. Presentan cierto paralelismo con la Generación del 27 y un indudable influjo de Juan Ramón Jiménez. Admiran a los clásicos y buscan la perfección formal. Aquí habría que incluir al argentino **Borges**, más famoso por su genial obra narrativa.

POESÍA NEGRA



Frente al cosmopolitismo de las tendencias anteriores, surge en las Antillas la “poesía negra”, enraizada en las peculiaridades étnicas y culturales de aquella zona. En esta poesía se funden elementos africanos y españoles. Los temas reflejan costumbres, tradiciones, mitos de este mundo negro o mulato, pero también problemas sociales. En las formas, destacaremos el marcado ritmo del son, onomatopeyas de sabor africano. Se combina lo culto y lo popular, como lo habían hecho Lorca o Alberti.

El gran poeta de esta corriente es el cubano **Nicolás Guillén** (1902-1989), autor del poema “La muralla”, cuya versión cantada es muy conocida en España. Aunque Pablo Neruda no escribe este tipo de poemas, es indudable la semejanza que guardan todos sus poemas dedicados a su tierra americana, a sus paisajes y a sus gentes.

Biografía

Gabriela Mistral, llamada en realidad Lucila Godoy Alcayaga, nació en Vicuña, un pueblo al norte de Chile, el 7 de abril de 1889. Entre sus ancestros se encuentran indígenas, vascos y judíos. Su niñez estuvo muy centrada en el núcleo familiar y dentro de este destacan varias figuras: en primer lugar su madre, esencial en la infancia de la poeta y que cuando Lucila tenía tres años fue abandonada por el padre, un maestro de escuela, con una sólida formación intelectual; en segundo lugar su abuela paterna, la persona que la inició en la lectura de la Biblia, tan influyente en su vida y obra; también influyó sobremanera e su hermanastra, maestra rural, que orientó su formación pedagógica y animó en su vocación docente; finalmente cabe destacar la figura del periodista Bernardo Ossadon, que le permitió acceder libremente a su biblioteca y conocer la poesía de Frédéric Mistral, de los novelistas rusos y de Montaigne, además de orientarla en los inicios de su carrera como escritora.

Hacia 1904 decide seguir la carrera de maestra, para lo que solicita su ingreso en la Escuela Normal de La Serena, pero es rechazada porque sus ideas, que habían aparecido reflejadas en algunos artículos periodísticos, son consideradas contraproducentes para una maestra. Reclama entonces sus derechos y hace

suya la voz de las mujeres de Chile al publicar en La voz de Elqui su artículo «La instrucción de la mujer», en el que exige que todas las mujeres tengan derecho a la educación, y con el que, definitivamente, consigue su nombramiento. Comienza aquí su compromiso con la educación femenina que permanecerá durante toda su vida.

A los dieciocho años le ocurre un hecho trascendental que marcará tanto su obra como el resto de su vida: la aparición en 1906 de Romelio Ureta, un joven ferroviario con el que Gabriela inicia una relación afectiva. Pocos años después, en 1909, y tras llevar un tiempo alejado de Gabriela, Romelio, agobiado por distintas deudas, se suicida y este hecho causa un profundo impacto en la autora que escribió ese mismo año sus «Sonetos de la muerte», inspirados en sus sentimientos tras la muerte de Ureta y publicados en una revista pedagógica en 1915, ya bajo el pseudónimo de Gabriela Mistral, sin duda como homenaje por un lado a Gabriel D'Annunzio y por otro al poeta provenzal Frédéric Mistral (1830-1914) al que admiraba profundamente.



A partir de este momento, al igual que le sucedió a los modernistas, entra en contacto con distintas doctrinas religiosas como la teosofía o el budismo que enriquecen su cristianismo sin aparentes enfrentamientos. A los veintisiete años conoce a una persona fundamental en su vida y que va a marcarle su evolución posterior: se trata de Pedro Aguirre Cerda, político chileno que llegará a ser presidente del país y que será uno de sus mayores protectores; se inicia con él una larga relación de la autora con el mundo político e intelectual que le asegurará un continuo reconocimiento público. Es el momento de colaboraciones intensas con distintas revistas tanto chilenas como extranjeras y de una intensa labor pedagógica que ya no abandonará nunca, no solo en Chile sino incluso en México, donde a través del secretario de Educación Pública y escritor, José Vasconcelos, se implica en el proceso de difusión educativo mexicano. En esta etapa conoce a Pablo Neruda con el que va a establecer una duradera amistad que se verá reflejada en una numerosa correspondencia epistolar entre ambos.

En 1922, ya inmersa en una intensa actividad pedagógica y literaria, aparece su primer libro de poesía, *Desolación*, dedicado a Aguirre Cerda e impreso en Nueva York gracias a la iniciativa personal de Federico de Onís, profesor entonces en la Universidad de Columbia. El éxito de ese libro le permitiría abandonar la carrera docente y dedicarse íntegramente, a partir de 1925, a sus campañas educativas y humanitarias internacionales. Fruto de este interés pedagógico y de su implicación con la educación femenina lo constituye la selección de textos que publica en México bajo el título *Lecturas para mujeres* (1923).

A partir de 1924, fecha en la que aparece su segundo libro, «Ternura: canciones de niños», editado en Madrid, se inicia un periodo en el que se intensifica su presencia en foros mundiales, como en el Instituto para la Cooperación Intelectual, en la Liga de las Naciones, y recibe diversos encargos oficiales de su gobierno que la convierten en una especie de embajadora internacional no solo de su país sino de todo el continente. Son continuos sus viajes, invitaciones y homenajes en distintas universidades e instituciones culturales que la llevan a relacionarse con los intelectuales más sobresalientes de su tiempo: Henry Bergson, Paul

Valery, François Mauriac y Miguel de Unamuno, entre otros. Como consecuencia de esta fecunda etapa intelectual y política (fue cónsul honoraria y luego vitalicia en varios países de América y Europa) sus páginas en prosa (colabora también de forma regular con varias publicaciones intelectuales) comienzan a multiplicarse y en ellas podemos encontrar testimonio de sus intereses, inquietudes y relaciones con personajes ilustres de la época como los ya nombrados.

Por intervención directa de Victoria Ocampo, su tercer libro de poemas, *Tala* (1939), apareció en Buenos Aires bajo el prestigioso sello «Sur» y cuyos derechos de autor destinó a los niños españoles víctimas de la guerra civil.

En 1926, en Marsella, había adoptado como hijo a su pequeño sobrino Juan Miguel Godoy («Yin Yin»), cuya madre había muerto. En 1943, «Yin Yin» se suicidó, en circunstancias misteriosas y nuevamente Gabriela Mistral se vio sumida en un profundo dolor que no hacía sino continuar el experimentado el año anterior por el de su amigo el escritor austríaco Stefan Zweig.

Al recibir en 1945 el premio Nobel de Literatura —antes que ningún otro escritor latinoamericano—, la gloria en que vivía alcanzó niveles grandiosos, hasta el punto de que Francia le concede la Legión de Honor y se editan dos antologías de su obra. Continúa sin descanso su labor oficial, hasta el punto de que contribuye decisivamente a la creación de la UNICEF en las Naciones Unidas, y sigue recibiendo continuas distinciones honoríficas.

En 1954 aparece su cuarto libro poético: *Lagar*, el único originalmente publicado en su país. Murió tres años después, en 1957, estando en Nueva York. Su cuerpo fue enterrado en Chile con honores de jefe de estado. Su «Poema de Chile» se publicó póstumamente (Barcelona, 1967) y es su composición lírico-narrativa más extensa.

Cronograma

Cronograma. Para consulta de referencias concretas de la obra de Gabriela Mistral

- **1889.** 7 de Abril. Nace Gabriela Mistral en la ciudad de Vicuña, calle Maipú N° 759 (hoy Gabriela Mistral). Sus padres fueron Juan Jerónimo Godoy Villanueva, profesor y Petronila Alcajaga Rojas, modista. Fue bautizada en la parroquia de Vicuña con el nombre de Lucila de María
- **1891.** Jerónimo Godoy Villanueva, su padre, maestro de la Escuela de La Unión (hoy Pisco Elqui) desde 1887, es trasladado a Panulcillo, al interior de Ovalle. Emelina Molina Alcajaga, su medio hermana, recibe nombramiento de ayudante en la Escuela de Niñas de Paihuano
- **1892.** Emelina Molina Alcajaga es designada directora de la Escuela Primaria de Montegrande. Vive en la casa de la escuela, junto a su madre y Lucila
- **1900.** Emelina obtiene su traslado a Diaguitas. Lucila ingresa a la Escuela Superior de Niñas de Vicuña
- **1901.** La familia reside un breve tiempo en La Serena y Coquimbo. Luego se traslada a El Molle
- **1904.** Colabora en el periódico *El Coquimbo de La Serena*. Es designada ayudante en la Escuela de La Compañía Baja (La Serena)

- **1905.** Colabora en los periódicos *El Coquimbo de La Serena* y *La Voz de Elqui de Vicuña*. En el primero aparecen dos artículos suyos publicados con el seudónimo de "Soledad"
- **1906.** Tiene 17 años. Conoce a Romelio Ureta Carvajal, empleado de Ferrocarriles. Colabora en los periódicos *El Coquimbo de La Serena* y *La Voz de Elqui de Vicuña*. En este último aparecen varios de sus artículos publicados bajo el seudónimo "Alguien"
- **1907.** Es nombrada inspectora del Liceo de Niñas de La Serena. Colabora en los periódicos *El Coquimbo* y *La Reforma* y en la revista *Penumbas de La Serena*. Usa el seudónimo de "Alma"
- **1908.** Sirve una plaza de maestra en La Cantera. Escribe para los periódicos *El Coquimbo*, *La Reforma* y *La Tribuna* y en la revista *Penumbas de La Serena*. Figura en la antología *Literatura Coquimbana*, de Luis Carlos Soto Ayala, quien le dedica un breve estudio y selecciona tres prosas poéticas de la autora: "Ensoñaciones", "Junto al mar" y "Carta íntima". El 23 de julio aparece publicada en *El Coquimbo* la poesía "Del pasado", con la firma Gabriela Mistral
- **1909.** Se desempeña como maestra en la Escuela de Los Cerrillos (camino a Ovalle)
- **1909.** El 25 de noviembre se suicida Romelio Ureta Carvajal. Escribe para los periódicos *El Coquimbo* y *La Tribuna* y en la revista *La Idea*, de La Serena
- **1910.** Rinde examen en la Escuela Normal N°1 de Niñas de Santiago para que se le reconozcan los estudios y conocimientos adquiridos en la práctica escolar. Obtiene el título de maestra primaria. Es nombrada profesora primaria en Barrancas, sector poniente de Santiago. *El Coquimbo de La Serena*, publica "Ventajoso canje", artículo sobre instrucción primaria obligatoria
- **1911.** Es nombrada profesora de Higiene en el Liceo de Traiguén. siendo trasladada después, en 1912, a Antofagasta, como profesora de Historia e inspectora general
- **1911.** Muere su padre, don Juan Jerónimo Godoy, en Copiapó, a los 52 años
- **1912.** Es nombrada inspectora y profesora de Castellano en el Liceo de Los Andes. Residiendo en Coquimbito escribe la mayoría de los poemas que forman *Desolación*
- **1914.** El 22 de diciembre obtiene la más alta distinción en los Juegos Florales celebrados en Santiago, con "Los Sonetos de la Muerte": La flor natural, Medalla de oro y Corona de laurel
- **1917.** Colabora con poemas y cuentos en los libros de lectura de Manuel Guzmán Maturana
- **1918.** Pedro Aguirre Cerda nombra a Gabriela Mistral profesora de Castellano y Directora del Liceo de Punta Arenas, donde permanece hasta abril de 1919
- **1920.** Es trasladada al Liceo de Temuco, con igual cargo. Conoce al joven Neftalí Reyes Basoalto (Pablo Neruda)
- **1921.** El 14 de mayo se funda el Liceo de Niñas N° 6 de Santiago. Es nombrada su primera directora
- **1922.** El Instituto de "Las Españas" de Nueva York. por iniciativa de su director Federico de Onís, publica la primera obra maestra de Gabriela Mistral: *Desolación*
- **1922.** 23 de junio. Gabriela Mistral viaja a México en el vapor Orcoma, acompañada de Laura Rodig, para colaborar en la Reforma Educativa mexicana
- **1923.** El Consejo de Instrucción Primaria, a propuesta del rector de la Universidad de Chile, Gregorio Amunátegui, le otorga el título de profesora de Castellano
- **1923.** Aparece en México su libro *Lectura para mujeres*. Se imprimen 20.000 ejemplares. En Santiago de Chile se publica la segunda edición de *Desolación*. Se inaugura su estatua en México. La Editorial

Cervantes de Barcelona la da a conocer en España en la obra antológica: Las mejores poesías, con prólogo de Manuel de Montoliú

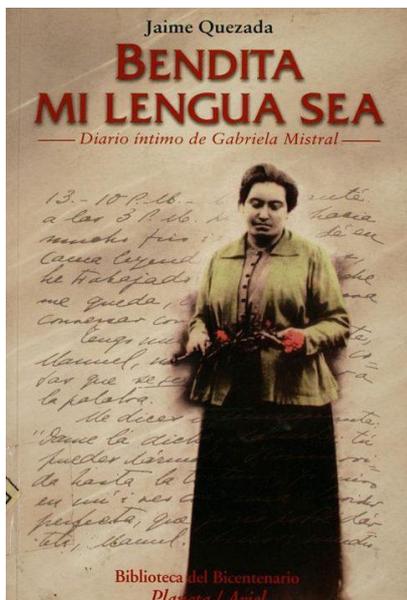
- **1924.** *Ofrece una conferencia en la Universidad de Columbia, sobre la Reforma Educacional en México*
- **1924.** *Realiza su primer viaje a Europa. En Madrid, la Editorial Saturnino Callejas publica un pequeño volumen: Ternura, su segundo libro de poesía. Ese mismo año visita los Estados Unidos y otros países de Europa (Italia, Francia, España)*
- **1925.** *Regresa a Latinoamérica. Es agasajada en Brasil, Uruguay y Argentina. Se radica por algunos meses en Chile. Se le reconoce una pensión, jubilándola como maestra*
- **1925.** *El 15 de septiembre, Ricardo Marín, alcalde de la Ilustre Municipalidad de Vicuña, la declara Hija Predilecta de la ciudad*
- **1926.** *Se publica la tercera edición de Desolación*
- **1926.** *Ocupa la secretaría del Instituto de Cooperación Internacional, de la Sociedad de las Naciones, en Ginebra*
- **1926.** *Es nombrada secretaria de una de las secciones de la Liga de las Naciones*
- **1927.** *Participa en el Congreso de Protección a la Infancia efectuado en Ginebra, Suiza*
- **1927.** *Funda la Colección de "Clásicos Iberoamericanos" traducidos al francés, entidad dependiente del Instituto de Cooperación Intelectual. Su activa labor en este Instituto permitió a Gabriela Mistral crear entre sus miembros vínculos de amistad con importantes intelectuales del mundo: Henri Bergson, Madame Curie, Paul Valéry, George Duhamel, Francois Mauriac y George Bernanos*
- **1927.** *Se traslada a vivir en Fontainebleau, Francia. Sucede a Joaquín Edwards Bello como delegado chileno del Instituto Internacional de Cooperación Intelectual. Asiste al Congreso de Educación en Locarno (Suiza) en representación de la Unión de Profesores de Chile*
- **1928.** *En el otoño, asiste al Congreso de la Federación Universitaria celebrada en Madrid, en representación de Chile y Ecuador*
- **1928.** *Propicia la incorporación al Instituto de Cooperación Intelectual de Eugenio D'ors, como representante de España*
- **1928.** *Se traslada a vivir a Provenza, entre Orange y Avignon (Francia). Desde aquí viaja permanentemente a París, Ginebra y Roma para asistir a reuniones de trabajo. Ya vive con ella su sobrino Juan Miguel Godoy Mendoza, de 4 años, al que llamaba Yin Yin*
- **1928.** *Septiembre 26, es designada por el Consejo de la Liga de las Naciones para ocupar un importante cargo en el Consejo Cinematográfico Educativo creado en Roma*
- **1929.** *Muere doña Petronila Alcayaga Rojas, su madre. Es sepultada en La Serena*
- **1930.** *Visita los Estados Unidos, invitada para dictar cursos y conferencias en establecimientos de Segunda enseñanza, Barnard College, entre otros*
- **1931.** *Continúa en Estados Unidos dictando conferencias y ejerciendo docencia sobre literatura chilena e hispanoamericana en los principales Institutos: Middlebury College, en Vermont; Vassar College de Poughkeepsie, entre otros*
- **1932.** *Gabriela Mistral inicia su carrera consular. Es nombrada "Cónsul particular de libre elección". Comienza en Génova. No ejerce funciones al declarar su posición antifascista*
- **1933.** *18 de julio. Es nombrada consul en Madrid, en reemplazo de Víctor Domingo Silva.*

- **1934.** *Publica Nubes Blancas y Breve descripción de Chile*
- **1935.** *Por Ley del Congreso chileno, de 24 de septiembre, se le designa Cónsul de Elección con carácter vitalicio. En octubre se traslada a Lisboa.*
- **1936.** *Luego de visitar Oporto se traslada a Guatemala con el rango de Encargado de Negocios y cónsul general*
- **1936.** *Viaja a París para asistir a una reunión del Comité de Publicaciones de la Colección Clásicos Iberoamericanos con el propósito de formar un subcomité encargado de editar un volumen de folklore chileno*
- **1937.** *Participa en el Coloquio de Artes y Letras efectuado en París del 20 al 23 de julio, el que fue presidido por el poeta Paul Valéry. La intervención de Gabriela Mistral versó acerca de la situación del escritor latinoamericano y el futuro de las letras de este continente*
- **1937.** *A fines de este año viaja a Brasil. En Sao Paulo se le declara Miembro Honorario de la Sociedad Panamericana de Brasil. Luego se establece por un tiempo en Buenos Aires, Argentina, capital en la que estrecha lazos de amistad con la escritora Victoria Ocampo. Pasa una temporada con ella en su casa de Mar del Plata*
- **1938.** *En Buenos Aires, la Editorial Sur de la escritora Victoria Ocampo, publica su segunda obra maestra Tala. La poetisa destina el producto de autoría de esta edición a las instituciones catalanas que, como la Residencia de Pedralbes, albergaban a los niños españoles víctimas de la Guerra Civil. Viaja al Perú en calidad de huésped oficial del Gobierno para dictar ciclos de conferencias. Luego a Cuba, país en el que es aclamada como apóstol de la unificación intelectual americana*
- **1938.** *Regresa por tercera vez a Estados Unidos, radicándose en St. Augustine. Florida, por dos meses. Visita enseguida las ciudades de Jacksonville, Tallahassee, Mobile y New Orleans. Continúa viaje a Nueva York y Washington, en calidad de huésped de la Unión Panamericana*
- **1938.** *Luego de una gira por América Latina, retorna a Chile por segunda vez. Hubo actos oficiales y populares en su honor: Gabriela Mistral se había convertido en la mujer más aclamada del continente*
- **1939.** *Cónsul de Chile en Niza. Este año surge el interés de los intelectuales latinoamericanos por presentar a Gabriela Mistral como candidata al Premio Nobel de Literatura. Encabeza esta iniciativa la escritora ecuatoriana Adelaida Velasco Galdós*
- **1939.** *En París se prepara la versión francesa de su obra poética, a cargo de Mathilde Pomés y Francis de Miomandre. La Segunda Guerra impidió la finalización del proyecto. Sólo en 1946 fue posible su edición, bajo el título de Gabriela Mistral. Presentation par Mathilde Pomés. Choix de textes Editado por "Poètes d'aujourd'hui. 103. París"*
- **1939.** *El Presidente de Chile, don Pedro Aguirre Cerda, la designa "Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario", ante los gobiernos de América Central, con residencia en San José de Costa Rica, cargo que ella no acepta por razones de salud*
- **1940.** *Es transferida a Brasil para hacerse cargo del Consulado de Niteroi. Lleva consigo a su sobrino Juan Miguel Godoy Mendonza (Yin Yin)*
- **1941.** *Se traslada a Petrópolis (1941), Brasil, en calidad de Cónsul. Pese a su aparente retiro, prosiguió desarrollando una intensa labor literaria en los principales periódicos de América y de Europa. Este lapso corresponde a uno de los más tristes de la vida de Gabriela Mistral, a raíz de los horrores de la segunda conflagración mundial en lo colectivo y en lo personal, las muertes sucesivas de su amigo*

- Stefan Sweig y familia (1942) y de su sobrino Juan Miguel (Yin Yin), en 1943, ocurridas en Petrópolis*
- **1945.** *Cónsul de Chile en Los Ángeles y, luego, en Santa Bárbara, Estados Unidos, ciudad en la que adquiere una casa con el dinero del Nobel*
 - **1945.** *En Petrópolis, el 15 de noviembre, Gabriela Mistral recibe la noticia de que le ha sido otorgado el Premio Nobel de Literatura. Tiene 56 años de edad. El día 18 de este mes se embarca para Estocolmo en el vapor sueco Ecuador*
 - **1945.** *La Asociación Bibliográfica y Cultural de Cuba le otorga la "Medalla Enrique José Varona", correspondiente a 1945. Es la primera vez que esta Asociación confiere este premio a un ciudadano extranjero*
 - **1946.** *Regresa a Estados Unidos: visita Los Ángeles y Monrovia (California). Se radica en Santa Bárbara. Aquí escribe parte considerable de Lagar I*
 - **1946.** *Huésped oficial de Francia. Italia y Gran Bretaña. En París se le otorga el grado correspondiente de la "Legion d'honneur". En Italia recibe el grado de "Doctor Honoris Causa" de la Universidad de Florencia*
 - **1947.** *Recibe el título de "Doctor Honoris Causa" del Mills College, Oakland, California. En New Orleans se la declara "Hija de la Ciudad"*
 - **1948.** *Cónsul en Veracruz, México. Vivió aquí dos años*
 - **1950.** *Se embarca en Nueva York rumbo a Génova. Cónsul de Chile en Nápoles, Italia*
 - **1950.** *Regresa a Estados Unidos. En New Orleans, el alcalde le hace entrega simbólica de las llaves de la ciudad*
 - **1950.** *Obtiene el "Premio Serra de las Américas", conferido en Washington por "The Academy of America Franciscan History"*
 - **1951.** *En Chile, se le otorga el Premio Nacional de Literatura a Gabriela Mistral. Reside en Rapallo. Italia*
 - **1953.** *Cónsul de Chile en Nueva York. Participa como delegada de Chile en la Asamblea de las Naciones Unidas, Comisión "La Condición Jurídica y Social de la Mujer", entre el 16 de marzo al 3 de abril, séptima sesión*
 - **1954.** *Lagar I es editado en Santiago de Chile por la Editorial del Pacífico. Regresa a Estados Unidos*
 - **1954.** *Viaja a Chile con rango de invitada oficial del Gobierno. Recibe los honores correspondientes, mientras el pueblo la aclama con entusiasmo*
 - **1954.** *Participa en la octava sesión de la Comisión "La Condición Jurídica y Social de la Mujer", entre el 22 de marzo y el 9 de abril, convocada por la Asamblea General de las Naciones Unidas*
 - **1955.** *En Nueva York, el 10 de diciembre, asiste a la lectura de su "Mensaje sobre los Derechos Humanos" en la gran sala de las Naciones Unidas*
 - **1956.** *El Gobierno de Chile le fija una pensión especial, mediante Ley promulgada en noviembre*
 - **1957.** *10 de enero. Gabriela Mistral muere en el Hospital de Hempstead, Nueva York*
 - **1957.** *Aparece en Chile el tomo IV de las Obras Completas de Gabriela Mistral: "Recados", "Contando a Chile", con prólogo y notas del Padre Alfonso María Escudero*
 - **1960.** *El 23 de marzo, sus restos mortales son trasladados desde el Cementerio General a su "amado pueblo de Montegrande"*

- **1965.** La Editorial del Pacífico S.A. publica en Chile: *Motivos de San Francisco*
- **1967.** La Editorial Pomaire publica: *Poema de Chile*
- **1989.** La Editorial Lord Cochrane prepara por primera vez en Chile sus *Poesías Completas*, y por primera vez en el mundo, su *Libro de Poesía: Lagar II*, es incluido en dicha obra antológica
- **1989.** Con una multitud de homenajes en Chile y en los principales países del mundo, se conmemora el centenario de su nacimiento.

Obra. Características generales



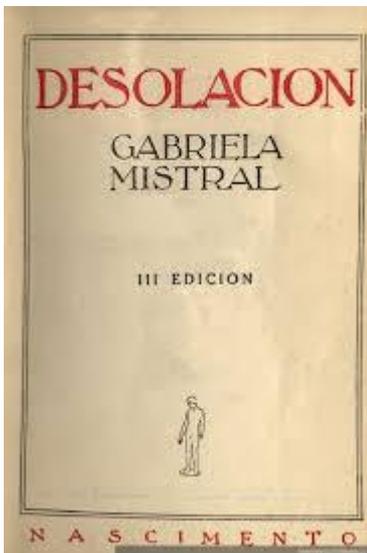
Las cuatro palabras que dan título a sus colecciones poéticas definen bien los elementos básicos de su visión: **soledad, ternura, abatimiento, destrucción** como comienzo de regeneración. El contraste que esta dolorosa poesía ofrece con los honores y distinciones que marcaron su prestigiosa vida pública es muy vivo y revela que una no puede juzgarse por la otra. Debe observarse que el contenido de esos libros varía y se amplía considerablemente en sus sucesivas ediciones y que guardan —más allá de sus diferencias— una estrecha relación entre sí, que los hace parecer concatenados: cada uno contiene textos o secciones que adelantan los del siguiente o amplían los del anterior. La primera edición de sus *Poesías completas* (Madrid, 1958) presenta los textos tal como ella quería verlos publicados. Pero hay otra característica en esos volúmenes que la crítica no ha atendido debidamente: su organización interna es muy similar entre sí, pues todos están divididos temáticamente en

secciones tan rigurosas que les dan un aire de catálogos de los tonos que cada uno cubre; por ejemplo, en *Desolación*, encontramos los subtítulos o categorías: «Vida», «La escuela», «Dolor», «Naturaleza», etc. Alguno incluso se repite: «Naturaleza» vuelve a aparecer en Lagar. Todo da la sensación de un orden cerrado y de un designio muy consciente. Las notas y colofones que solía agregar a estos libros no hacen sino subrayarlo.

Los libros parecen además evocar su tránsito por el mundo; un tránsito que tiene mucho de vía crucis, marcado por las notas de sufrimiento, estoicismo y redención a través del dolor. Su vida es el camino de una penitente y su obra exalta una visión franciscana de la existencia: estamos aquí de paso y debemos aspirar a la humildad y la inocencia de los pájaros, las plantas, las piedras. Hay un soplo de profunda religiosidad que penetra todos los aspectos de su creación: Dios está en el amor, en la naturaleza, en los más simples actos o emociones de la vida cotidiana.

En conclusión, puede decirse que, sin ser demasiado abundante, la poesía de Gabriela Mistral da la impresión, por la reiteración de sus tonos y motivos, de girar en redondo, gastando sus propios perfiles y diluyendo su propia intensidad. Su aporte a la evolución de nuestra poesía contemporánea es innegable: la hizo hablar el lenguaje de todos los días, le quitó artificiosidad y la decantó; pero también es cierto que, por su tendencia ascética, no supo darle variedad y abrirla del todo las alas. A veces, su emoción lírica parece quedar estrangulada por el ritmo monocorde de su verso. Pocos lo han observado, pero quizá por eso sus poemas en prosa (de los que hay una muestra al final de *Desolación*) evitan ese defecto y conservan todavía su frescura.

Desolación.



Desolación apareció por primera vez en Nueva York publicado por el Instituto de Las Españas dirigido por **Federico de Onís**. La mayoría de los poemas que forman este libro los había escrito diez años atrás mientras residía en la localidad de Coquimbó.

Se trata de un libro heterogéneo que está profundamente atravesado por la tristeza pese a la apariencia de alegría que le proporcionan los cantos a los niños que en él aparecen. En el libro se trasluce el sentimiento de la mujer que no ha llegado a la maternidad. De aquí que la insistencia en cantar a los niños sea una aproximación a la naturaleza en la que, con frecuencia, la situación de la poetisa encuentra su propio reflejo, como ocurre en «La encina».

El capítulo titulado «Dolor» revela un aferramiento desesperado ante la muerte, que desemboca en una exhortación a Dios ante su aparente abandono: "Padre Nuestro que estás en los cielos / ¡por qué te has olvidado de mí!", exclama en el «Nocturno».

En los Sonetos de la muerte se percibe un sentimiento fúnebre y a partir de ellos la autora comienza a escribir su poesía más auténtica. Esto puede comprobarse en la recuperación de la ternura que se da en las «*Canciones de cuna*, pero también en la prosa poética de los *Poemas de las Madres*. Su verso busca ahora la transparencia, la musicalidad que casi elimina el significado de la palabra. En el fondo aparecen la naturaleza, los inhóspitos paisajes de la Patagonia, la ausencia de primavera. *Desolación* es esencialmente un libro amargo, interpretación del dolor cósmico en la superación, por parte de la poetisa, de sus circunstancias personales.

En *Desolación*, existe un fuerte predominio del sentimiento sobre el pensamiento, a la vez que una cercanía muy estrecha con lo religioso. Los temas que aparecen, bajo una profunda reivindicación del retorno a valores de una trascendente espiritualidad, giran en torno a la frustración amorosa, al dolor por la pérdida, la muerte, la infidelidad, la maternidad y el amor filial, todo ello envuelto en la reflexión adulta de la poetisa, que vivió el suicidio de su amado como una pérdida irreparable.

Estilísticamente tiene un verso que podríamos denominar desnudo y que se opone a la poesía aristocratizante

del Modernismo, se encuentra impregnado de un panteísmo en el que la geografía americana llega a ocupar un lugar sagrado y por medio del cual la poetisa, que no aspira a captar la belleza de las cosas sino la esencia misma de la vida, empieza a ser conocida en todo el continente.

El poemario se cierra con un «Voto» en el que la autora declara: «Dios me perdone este libro amargo y los hombres que sienten la vida como dulzura me lo perdonen también. / En estos cien poemas queda sangrado un pasado doloroso, en el cual la canción se ensangrentó para aliviarme».

La estructura del poemario —que se encuentra dividido en las secciones «Vida», «Escuela», «Infantiles», «Dolor» y «Naturaleza»— nos permite apreciar que muchos de los temas mistralianos aparecen ya esbozados en este primer libro. El título de la obra describe un paisaje desolado que coincide con el estado psicológico de la autora.

Tiene una métrica que se corresponde con los gustos del Modernismo. Contiene 20 sonetos, de los cuales 10 están compuestos en alejandrinos, 6 en dodecasílabos y 3 en endecasílabos de curiosa acentuación solo en la cuarta sílaba. Es decir, cuando se emplea el soneto, tan característico de la literatura española, se abandona absolutamente el modo tradicional de endecasílabos con acentos en la sexta, cuarta u octava sílabas y se escoge el innovador empleado por Darío. También abundan otras formas literarias del gusto de los modernistas, como los poemas en prosa. Hay un predominio absoluto de rimas consonantes, casi siempre ricas, y abundan las terminaciones agudas y esdrújulas.

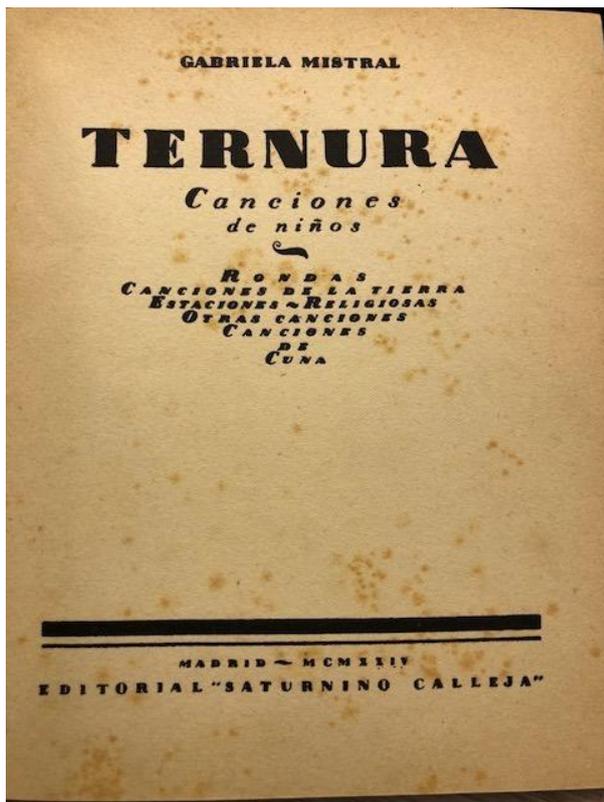
Lecturas para mujeres



Aunque no es propiamente una obra propia de Gabriela Mistral tiene su importancia para mostrar el compromiso de nuestra autora con la educación en general y con las mujeres en particular. Su título original es «Lecturas para mujeres destinadas a la enseñanza del lenguaje» y se trata de una antología de 447 páginas, publicada en 1923 por la Secretaría de Educación Mexicana. La compilación reúne prosa y poesía compilada por la autora un año después de publicar su primer libro «Desolación»; aparte de la compilación Gabriela Mistral realiza también la introducción al libro que divide en 6 partes. La selección está dedicada a niñas y mujeres de entre quince y treinta años, que no tenían acceso a los mismos materiales y recursos académicos que los varones de la época. La obra fue creada para la Escuela-Hogar Gabriela Mistral, dirigida por la propia Gabriela Mistral.

El interés de esta obra viene dado por la declaración de intenciones que la autora realiza en la introducción y por la elección de los textos que nos dan una visión clara de las pretensiones e intereses de nuestra autora con respecto a la educación y a su visión de la sociedad en general.

Ternura



Ternura se publica en Madrid en 1924 y aparece dedicado a su madre y a su hermana Emelina. El acento poético de Gabriela cambia en este libro, que versa sobre los niños y el mundo que los rodea.

Se trata de uno de los libros a los que más dedicación le dedicó la autora pues ya en 1915 hablaba de la publicación de un libro de versos escolares, sin embargo la propia autora declaraba un año después: «*Como cantidad, hay material para más de un volumen; como calidad, creo que no la hay.*».

Originalmente se tituló "*Ternura: Canciones de niños*", y estaba dividido en cuatro secciones. Fue tanta la importancia que la autora dio a este libro que en toda su obra posterior, de una u otra forma, aparecen poemas originados en este libro.

Más de 20 años después de su publicación, Gabriela Mistral reordenó el libro y le añadió nuevas secciones con la intención de ampliar el destinatario inicial del

libro. De hecho, con esta ampliación la autora no solo pretendía entretener y educar a los niños por medio de la poesía, sino que también ahora pretendía llamar la atención de los adultos respecto de su responsabilidad en la educación de sus hijos, y en particular su responsabilidad con aquellos niños que vivían en situación de abandono.

En un principio fue escrito como una reacción a la poesía escolar de la década de 1920 y que en nada satisfacía a la autora. En palabras de Mistral: "*He querido hacer una poesía escolar nueva, porque la que hay en boga no me satisface; una poesía escolar que no por ser escolar deje de ser poesía, que lo sea, y más delicada que cualquier otra, más honda, más impregnada de cosas de corazón, más estremecida del soplo del alma.*"

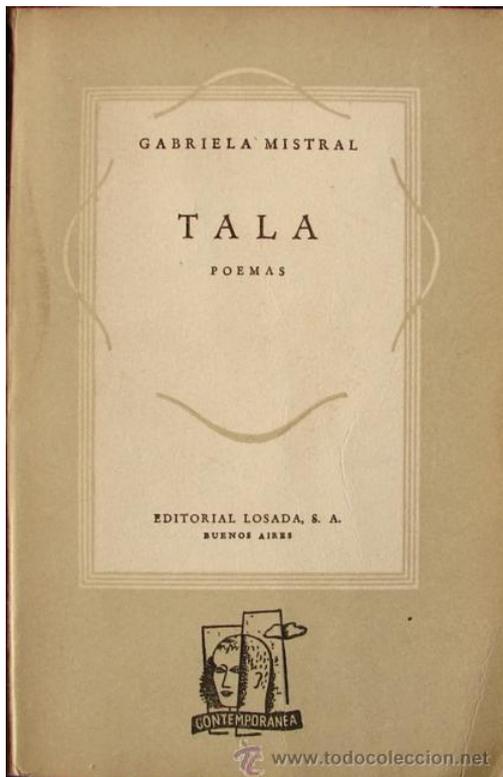
La maternidad como fuente de poesía marca el carácter general del libro. Sus poemas cantan el gozo de la maternidad, la maravilla del hijo, su gracia, la armonía de la tierra y las criaturas. Después de la energía pasional de *Desolación*, esta segunda obra nos revela la vitalidad potente, el ansia de dicha inocente y la espiritualización de la voluptuosidad de antaño, que es la ternura

En la primera edición del libro podemos advertir la pureza expresiva propia de aquella lírica sencilla y humana que convivió con las vanguardias tras la liquidación del modernismo; una lírica generalmente inspirada en la naturaleza y que de hecho fue también abordada por algunos escritores vanguardistas.

*El mar sus millares de olas
mece, divino.
Oyendo a los mares amantes,
mezo a mi niño.
El viento errabundo en la noche
mece los trigos.
Oyendo a los vientos amantes,
mezo a mi niño.
Dios Padre sus miles de mundos
mece sin ruido.
Sintiendo su mano en la sombra
mezo a mi niño.*

Ternura, 1924

Tala



Con Tala, considerada una de sus obras más importantes, Gabriela Mistral inauguró una línea de expresión neorrealista que afirma valores del indigenismo, del americanismo y de las materias y esencias fundamentales del mundo.

Tala es un nombre alegórico que simboliza la cosecha, unos poemas que están esperando a ser recolectados. En esta obra la poetisa quiere entregarse a los niños, a la tierra. En el libro, además, aparece por primera vez su voluntad americanista, su intención de cantar al gran continente al que pertenece, la importancia concedida al mestizaje y al elemento indigenista en el que ella misma se reconoce.

Tala se publica en 1938 en Buenos Aires y los derechos de autor son cedidos a los niños de la guerra civil española. En la nota de la autora a la edición de este libro, justifica esta donación pues se considera mestiza de vasco y considera Chile como el país más vasco de la América Latina. Lamenta que la América Española – como ella la llama- esté cruzada de brazos en vez de acoger a los niños, dejando que sean enviados a países "de lenguas

imposibles, climas áridos y razas extrañas" que regatean por darles cobijo. Anima a realizar acciones similares, como también lo ha hecho la escritura argentina Victoria Ocampo.

Tala incorpora diversos textos anticipados en el poemario anterior "Ternura" y desarrolla una temática

americana. El maíz, la cordillera de los Andes y el sol del trópico le inspiran himnos grandiosos y severos, denotadores de una fuerza cultural muy distante de las canciones de cuna o las rondas infantiles anteriores. La subjetividad lírica, sentimental, de *Desolación* cede ante el poema extenso, a veces descriptivo, de carga épica. La obsesión por la muerte se intensifica y aunque con menos expresiones melodramáticas, genera poemas inolvidables. Comienza con la sección de poemas titulada “Muerte de mi madre”, que impone desde la partida el tono predominante del libro.

Al sujeto lírico siempre le falta algo, sufre una “tala”, una falta de trabajo de duelo, según Freud, que hizo de ello la característica de la melancolía, si leemos todas las pérdidas desde la primera, desde la de la madre.

Formalmente, el nuevo libro, en el que no incluye ningún soneto, se aleja de los moldes modernistas. La preocupación por la rima rica desaparece, de hecho, disminuye notablemente la rima consonante, predomina el verso de arte menor. Hay en definitiva una inclinación a lo popular y un alejamiento deliberado de la erudición.

Dormida

*Meciendo mi carne,
meciendo mi hijo,
voy moliendo el mundo
con mis pulsos vivos.
El mundo, de brazos
de mujer molido,
se me va volviendo
vaho blanquecino.
El bulto del mundo,
por techo y por vidrios
entra hasta mi cuarto,
cubre madre y niño.
Son todos los cerros
y todos los ríos,
todo lo creado,
todo lo nacido...
Yo mezo, yo mezo
y veo perdido
cuerpo que me dieron,
lleno de sentidos.
Ahora no veo
ni cuna ni niño,*

*y el mundo me tengo
por desvanecido...
¡Grito a quien me dió
el mundo y el hijo,
y entonces despierto
de mi propio grito!*

Lagar

Este es su cuarto poemario, el último que publicó en vida y el primero que publicó una editorial chilena. En esta obra encontramos una carga de tristeza y de trascendencia que ya aparecía en sus primeros escritos y en ella culmina una temática presidida por la resignación cristiana y el encuentro con la naturaleza.

El título muestra la voluntad de la autora de volver al mundo rural, pero ya desde la serenidad que ha alcanzado su voz y que la lleva incluso a mostrarse reconciliada con la muerte. Observamos una dispersión temática mayor y una evocación no solo la geografía chilena sino también de la europea y la californiana.

Predomina el arte menor, desaparece absolutamente el verso alejandrino, no hay apenas rima consonante y sólo aparecen dos sonetos. La mayoría de los poemas carece de rima y si la hay, predomina la asonante. Aun así, sigue habiendo versos con finales esdrújulos, tal vez como reflejo de la influencia modernista. En términos generales, puede decirse que, salvo esta peculiaridad, ha desaparecido del todo la versificación modernista y ha iniciado un proceso hacia formas más rudas, menos rítmicas y armoniosas, menos variadas.

El título alude al lagar, el lugar donde se pisa la uva o la aceituna para obtener el mosto o el aceite, y es un término al que ya se ha referido en sus textos anteriores. El término se convierte aquí en una metáfora de la muerte que da vida, en un símbolo de transformación.

Una palabra

*Yo tengo una palabra en la garganta
y no la suelto, y no me libero de ella
aunque me empuja su empellón de sangre.
Si la soltase, quema el pasto vivo,
sangra al cordero, hace caer al pájaro.
Tengo que desprenderla de mi lengua,*

*hallar un agujero de castores
o sepultarla con cal y mortero
porque no guarde como el alma el vuelo.*

*No quiero dar señales de que vivo
mientras que por mi sangre vaya y venga
y suba y baje por mi loco aliento.
Aunque mi padre Job la dijo, ardiendo,
no quiero darle, no, mi pobre boca
porque no rueda y la hallen las mujeres
que van al río, y se enrede a sus trenzas
o al pobre matorral tuerza y abraza.*

*Yo quiero echarle violentas semillas
que en una noche la cubran y ahoguen,
sin dejar de ella el cisco de una sílaba.
O rompémela así, como la víbora
que por mitad se parte entre los dientes.*

*Y volver a mi casa, entrar, dormirme,
cortada de ella, rebanada de ella,
y despertar después de dos mil días
recién nacida de sueño y olvido.*

*¡Sin saber jay! que tuve una palabra
de yodo y piedra-alumbre entre los labios
ni poder acordarme de una noche,
de la morada en país extranjero,
de la celada y el rayo a la puerta
y de mi carne marchando sin su alma!*

Lagar.

Bibliografía utilizada.

De los textos.

- Oviedo, José Miguel. *Historia de la Literatura Hispanoamericana*,
- Giuseppe Bellini, *Nueva historia de la Literatura Hispanoamericana*,
- [https://es.wikipedia.org/wiki/Ternura_\(libro\)](https://es.wikipedia.org/wiki/Ternura_(libro))
- www.gabrielamistral.uchile.cl
- *Diario íntimo* procede de <http://www.memoriachilena.gob.cl/>

De las imágenes.

- *Portada de lecturas para mujeres.* - <http://www.memoriachilena.cl/archivos2/pdfs/MC0003267.pdf>, Dominio público, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=73713291>
- *Wikimedia Commons. Archivos etiquetados para reutilización.*

Del cronograma

- *BIBLIOTECA NACIONAL DE CHILE. Gabriela Mistral (1889-1957). Memoria Chilena. Disponible en <http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-3429.html> . Accedido en 17/10/2019.*

Obra publicada con [Licencia Creative Commons Reconocimiento Compartir igual 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)